

ИНСТРУКЦИЯ по эксплуатации BOELEO W1 3.0

Россия
boeleo

• Здравствуйте

Мы искренне поздравляем Вас с выбором самой передовой модели и надеемся, что с приобретением нашего переводчика в вашей жизни будет больше замечательных моментов.

Вы выбрали одно из самых совершенных средств голосового перевода в мире.

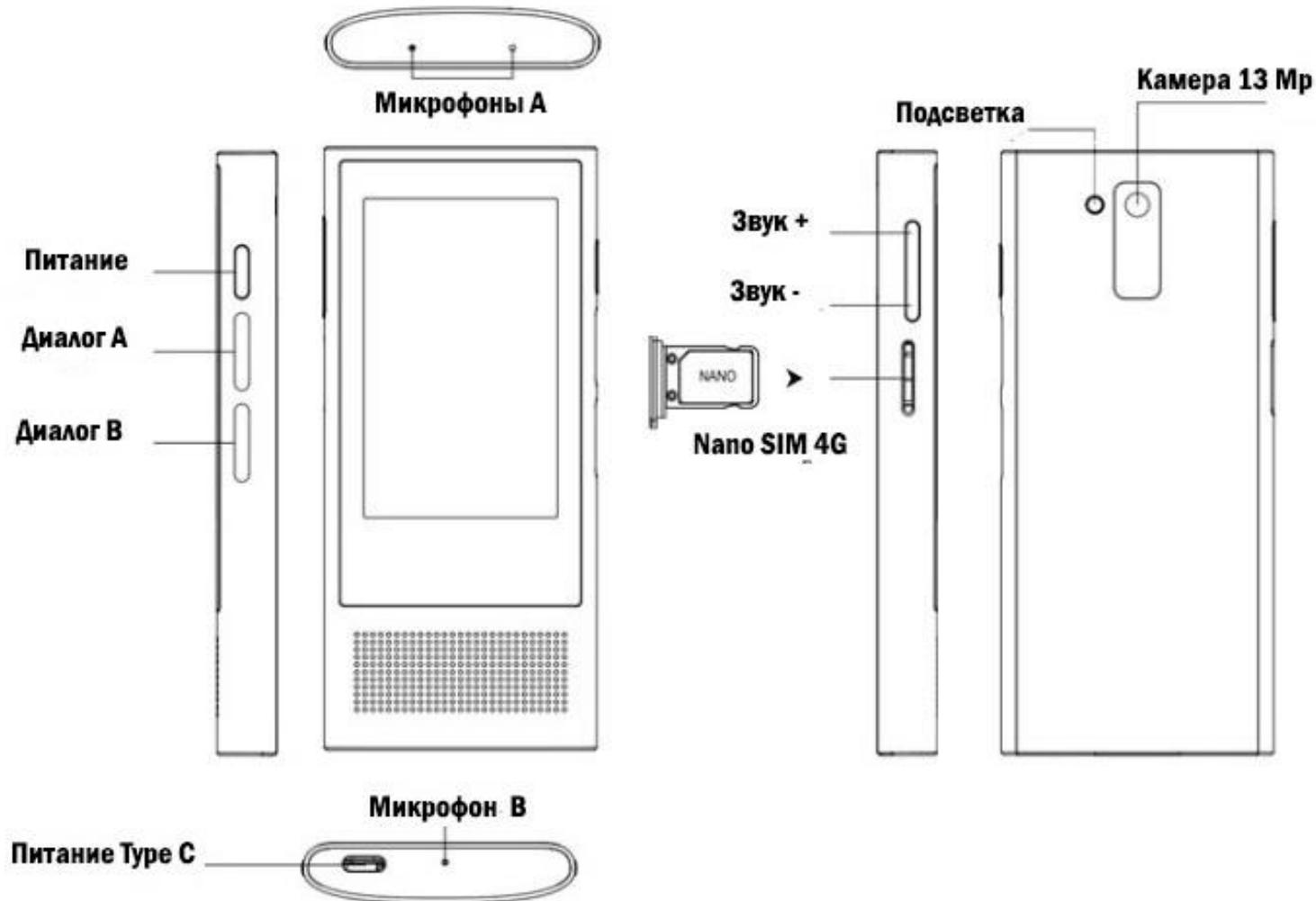
• Предупреждение

Если Вы используете данное устройство впервые, пожалуйста внимательно прочтите данное руководство.

ВНИМАНИЕ: Обновление ПО на устройстве с зарядом аккумулятора ниже 50% приводит к поломке и не является гарантийным случаем



Функциональные клавиши устройства



- Микрофоны А – микрофоны собеседника – активируются клавишей диалог А
- Микрофон В – ваш микрофон – активируется клавишей диалог В
- Слот SIM – слот для нано СИМ карты 4G
- Кнопка питания – включает и выключает устройство длительным нажатием. Короткое нажатие включает и выключает экран
- Клавиша регулировки звука увеличивает и уменьшает звук
- Питание и подключение к ПК по стандарту Type C

ГЛАВНОЕ МЕНЮ УСТРОЙСТВА



- Перевод – открывает экран голосового перевода и предлагает выбор языков. Оранжевое поле – ваш язык, голубое поле – язык собеседника
- Фоторепортаж – открывает режим фото перевода с выбором языка текста и языка перевода
- Конференция – открывает диалог создания конференции
- Запись – открывает окно диктофона с выбором языка входящей речи и языка, на который осуществляется перевод
- Входной перевод – новая функция текстового ввода. Пока только английский – китайский.
- WiFi – открывает настройки подключения по WiFi
- Помощник – ИИ – аналог Сири от iOS и Алисы от Яндекс. Доступно только на китайском языке
- Настройки – панель управления настройками устройства

ФУНКЦИЯ ПЕРЕВОД



- Выбор языков общения

1. Синее поле – выбираем из выпадающего списка удобный вам язык (предположительно Русский).
2. Оранжевое поле – выбираем язык собеседника.
3. Жажимаем синюю клавишу и произносим фразу, отпускаем клавишу.
4. Жажимаем оранжевую клавишу, даем возможность собеседнику закончить фразу, отпускаем клавишу.

ПРИМЕЧАНИЕ: функция Перевод активируется нажатием клавиши A или B с главного экрана.

ВНИМАНИЕ: Для качественного перевода необходимо нажимать клавишу за долю секунды до начала фразы и отпускать через мгновение после окончания фразы.

ФУНКЦИЯ ФОТОРЕПОРТАЖ

Inter-translation of 43 languages

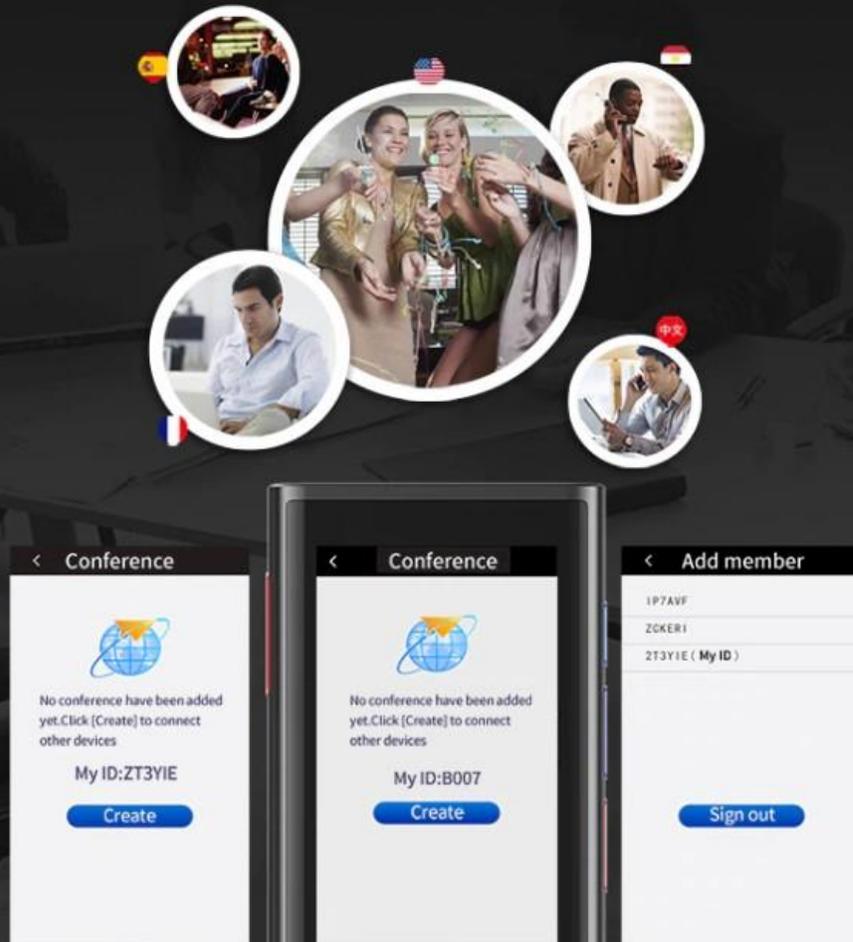
Dutch	Indonesian	Russian	Arabic
English	Italian	Serbian	Bangladeshi
Filipino	Japanese	Slovak	Bulgarian
Finnish	Korean	Slovenian	Catalan
French	Latvian	Spanish	Simplified Chinese
German	Maladian	Swedish	Traditional Chinese
Greek	Nepalese	Tamil	Cantonese
Hebrew	Norwegian	Thai	Croatian
Hindi	Polish	Turkish	Czech
Hungarian	Portuguese	Vietnamese	Danish
Icelandic	Romanian		

* This function is designed for phrases such as signposts, menus, business cards, etc.



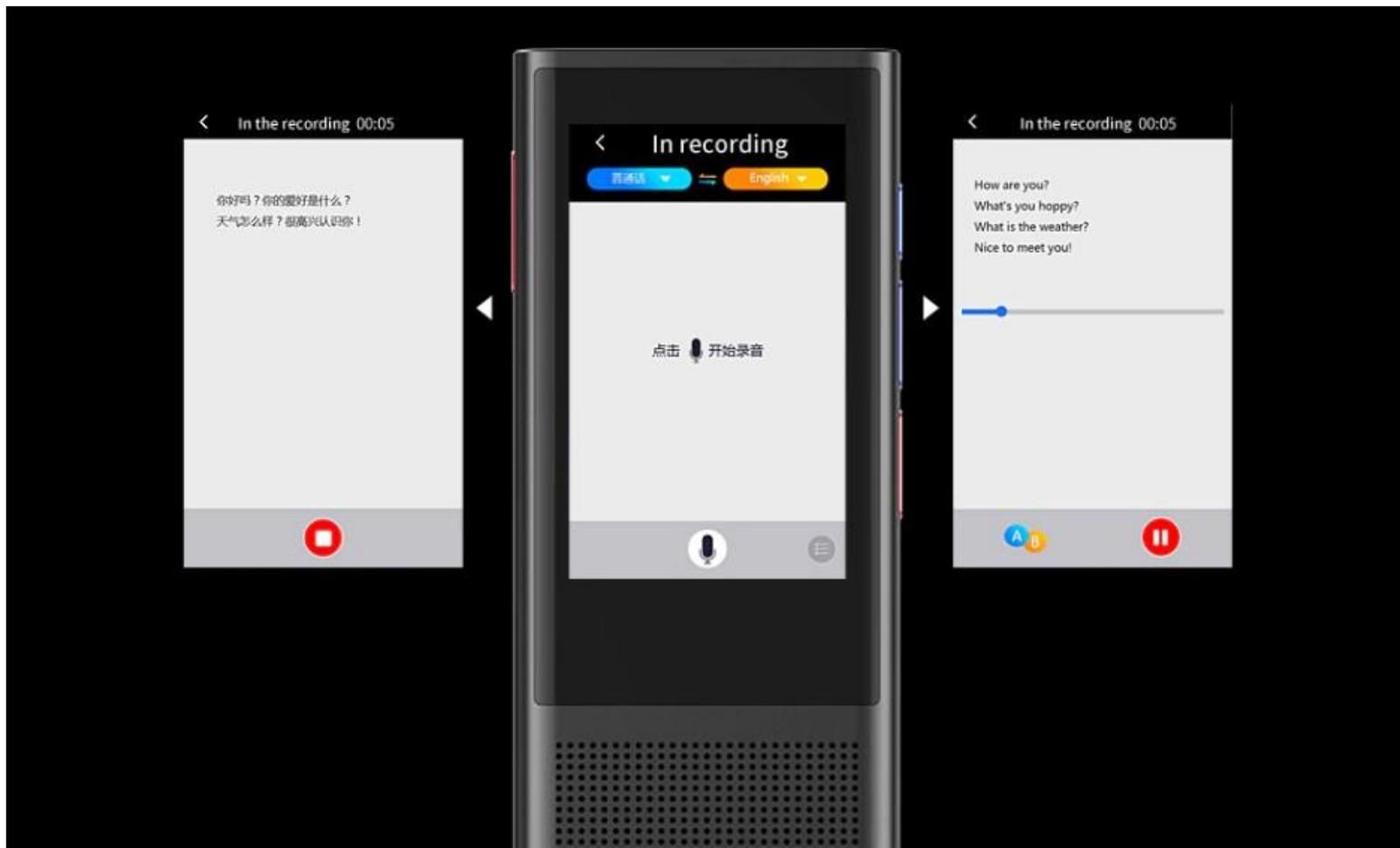
- Функция фоторепортаж предназначена для перевода графических текстов. Активируется нажатием экранной кнопки. Осуществляется выбор языков аналогично выбору языков в функции Перевод. Камера наводится на текст и производится фотографирование. Перевод текста на ваш язык появится на экране.
- Кнопка справа – подсветка для перевода в темных помещениях, например, меню в ресторане.
- Кнопка слева – Снятые ранее кадры, удаление снимков.
- Функция в настоящее время работает на 44 языках в любой комбинации

ФУНКЦИЯ КОНФЕРЕНЦИЯ



- Функция Конференция служит для общения с людьми, имеющими аналогичный переводчик. Каждое устройство компании Voileo имеет свой уникальный номер в сети.
- Зная номер устройства собеседника можно пригласить его в конференцию и общаться на своем родном языке. Собеседник будет слышать перевод ваших слов на свой язык. Одновременно в конференции могут участвовать до 500 членов.
- Планируется расширение функционала голосового чата до возможности звонить на известный номер Voileo. Данную функцию запрашивают отели по всему миру.

ФУНКЦИЯ ЗАПИСЬ



- Функция запись предназначена для одностороннего перевода иностранной речи на ваш язык. Активируется нажатием на микрофон внизу экрана. Происходит звуковая запись с одновременным распознаванием и выводом на экран. Язык на экране меняется переключением оранжевой и голубой иконок в нижней левой части экрана.
- По окончании записи предлагается сохранить или удалить файл. В случае сохранения файла, он будет доступен в списке сохраненных файлов при нажатии иконки списка в правой нижней части экрана

ВХОДНОЙ ПЕРЕВОД



Функция в разработке. Позволяет переводить отдельные слова и фразы, набранные текстом на клавиатуре устройства.

В настоящее время работает только английский – китайский языки.

Ждем обновлений.

ФУНКЦИЯ ИЗУЧЕНИЕ



Функция изучения иностранных языков с AI контролем правильности вашего произношения.

- Выбираем языковую пару, например русский-английский или русский-любой из языков. В оранжевое поле – русский, в синее поле любой язык, который хотите выучить.
- Смахиваем экран влево, попадаем на экран обучения.
- Нажимаем красную кнопку и произносим фразу на русском. Переводчик отображает ее на экране вместе с переводом и произносит на языке перевода.
- Повторяем действие и получаем список изучаемых фраз вместе с переводом. Под каждой фразой видим иконку человечка с плюсом.
- Нажимаем на иконку под фразой и попадаем на экран тренировки произношения выбранной фразы.
- Нажимаем любую из клавиш перевода и произносим изучаемую фразу. ИИ проверяет соответствие вашего произношения оригиналу и выставляет оценку в %, где 100 – полное соответствие. Вы можете прослушать оригинал и себя и сравнить. Вы можете видеть, в каком месте слова вы допускаете ошибку – части слов помечены красным (при не полном соответствии)
- Кнопка «нажмите, чтобы прочитать» позволяет сбросить попытку и попытаться еще раз.
- Подробную инструкцию можно найти на [нашем канале youtube.com](#)

ФУНКЦИЯ ПОМОЩНИК АИ



- Функция ИИ от компании Boleo (аналог Siri от Apple, Алисы от Yandex и аналогичных)
- В данный момент доступна только на китайском языке.

ФУНКЦИЯ НАСТРОЙКИ



- Функция WiFi позволяет подключаться к беспроводным сетям
- Функция MiFi – включение WiFi роутера (hot-spot), настройка имени сети и пароля
- Режим трансляции – вкл/выкл функции автоматического озвучивания перевода
- Мобильные сети – выбор сотового оператора
- Bluetooth – вкл/выкл Bluetooth
- Язык системы – выбор языка интерфейса
- Управление автономными пакетами – закладываются необходимые языковые пакеты для работы оффлайн (например Русский и Английский). После загрузки пакета необходимо перезагрузить устройство.
- Экран – настройка яркости, перехода в спящий режим
- Дата и время – настройка даты и времени
- Сброс до заводских установок – удаляет все данные пользователя и возвращает устройство в состояние «из коробки»
- Обновление прошивки – проверяет возможность обновления на сервере.
- Хранилище – информация о состоянии памяти
- Сведения – информация об устройстве

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Размер экрана	3.1" TFT IPS
Разрешение экрана	480*800
Поддержка сетей	4G/wifi (2.4G, 5G)/Hotspot
Онлайн перевод	Да (117 языков)
Оффлайн перевод	Да (12 языков: Русский , Английский, Французский, Японский, Корейский, Китайский, Традиционный китайский, Испанский, Итальянский, Немецкий, Нидерландский, Португальский)
Фотоперевод	Да (13 Мр, 43 языка)
Распознавание записи	Да (117 языков)
Системные языки	Да (14 языков)
Мультичат	До 500 человек на разных языках
Процессор	MTK6739W (cortex-A53)
Память	1+8G
Емкость батареи	1600 mAh
Bluetooth	Версия 4.1
Стандарты GSM	GSM 850/900/1800/1900 ; WCDMA B1/B2/B5/B8 ; TD-CDMA B34/ B39 ; TDD B38/B39/B40/B41 ; FDD B1/B3/B7/B8/B20/B28A/B28B
Варианты цвета	Серый/синий/черный
Скорость перевода	0.1 сек
Движки перевода	Iflytek, Baidu, Microsoft, Google
Кабель подключения	type C
Питание	5V/1A
Режим перевода	400 минут
Режим ожидания	150 часов

ЯЗЫКИ ПЕРЕВОДА И ЯЗЫКИ СИСТЕМЫ

117 Translation Languages

Putonghua/Simplified Chinese	Afrikaans (South Africa)	English (Ghana)	English (Ghana)	Telugu (India)
Taiwanese/Traditional Chinese	Khmer (Cambodia)	English (Kenya)	English (Kenya)	Latvian
Cantonese	Bangladeshi (India)	English (New Zealand)	English (New Zealand)	Greek
English (USA)	English (South Africa)	English (Tanzania)	English (Tanzania)	Spanish
English (Australia)	English (Nigeria)	Spanish (Argentina)	Spanish (Argentina)	Norwegian
English (Canada)	English (Philippines)	Spanish (Chile)	Spanish (Chile)	Hindi (India)
English (UK)	Spanish (Bolivia)	Spanish (Colombia)	Spanish (Colombia)	Slovak
English (India)	Spanish (El Salvador)	Spanish (Costa Rica)	Spanish (Costa Rica)	Korean
Arabic (Egypt)	Spanish (USA)	Spanish (Ecuador)	Spanish (Ecuador)	Japanese
Arabic (Saudi Arabia)	Spanish (Guatemala)	Spanish (Nicaragua)	Spanish (Nicaragua)	FrenchFrench (Canada)
Danish	Spanish (Honduras)	Spanish (Paraguay)	Spanish (Paraguay)	Hebrew
German	Filipino	Spanish (Peru)	Spanish (Peru)	Indonesian
Catalan	Icelandic	Spanish (Puerto Rico)	Spanish (Puerto Rico)	Turkish
Spanish (Mexico)	Serbian	Spanish (Dominican Republic)	Spanish (Dominican Republic)	Italian
Portuguese (Brazil)	Nepalese	Spanish (Uruguay)	Spanish (Uruguay)	Dutch
Portuguese	Tamil (Sri Lanka)	Spanish (Panama)	Spanish (Panama)	Polish
Russian	Sinhalese (Sri Lanka)	Spanish (Venezuela)	Spanish (Venezuela)	Finnish
Swedish	Arabic (Israel)	Tamil (Singapore)	Tamil (Singapore)	Malay
Czech	Arabic (Jordan)	Tamil (Malaysia)	Tamil (Malaysia)	Bulgarian
Hungarian	Arabic (Bahrain)	Arabic (Iraq)	Arabic (Iraq)	Slovenian
Romanian	Arabic (Algeria)	Arabic (Kuwait)	Arabic (Kuwait)	Croatian
Thai	Arabic (Tunisia)	Arabic (Morocco)	Arabic (Morocco)	Tamil (India)
Vietnamese	Arabic (State of Palestine)	Arabic (Oman)	Arabic (Oman)	English (Ireland)

В настоящее время перевод из голоса в голос осуществляется на 117 языках.

14 системных языков



ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

- Меры предосторожности

Чтобы избежать травм, ущерба для имущества или случайного повреждения устройства, ознакомьтесь со всей информацией в этом разделе, прежде чем использовать устройство. Важные сведения о безопасности Эксплуатация Обращайтесь с переводчиком Voeleo осторожно Не роняйте, не изгибайте и не прокалывайте переводчик, не вставляйте в него посторонние объекты и не кладите на него тяжелые предметы. Это может привести к повреждению внутренних компонентов, чувствительных к механическому воздействию. Предохраняйте ваш голосовой переводчик и зарядное устройство от воздействия влаги Не погружайте устройство в воду и не оставляйте его в местах, где в него может попасть вода или другие жидкости. Ремонт Не разбирайте голосовой переводчик и не вносите в него конструктивные изменения. Переводчик герметично закрыт. Внутри него нет элементов, подлежащих обслуживанию конечным пользователем. Ремонт всех внутренних компонентов должен выполняться авторизованным центром обслуживания или уполномоченным специалистом Voeleo. Попытки вскрыть электронный переводчик или внести в него конструктивные изменения приведут к аннулированию гарантии. Экран переводчика Voeleo сделан из стекла, которое может разбиться, если устройство упадет на твердую поверхность, подвергнется сильному механическому воздействию или удару о тяжелый предмет. Если стекло разбилось или треснуло, не трогайте его и не пытайтесь извлечь его из вашего переводчика. Немедленно прекратите работу с устройством и обратитесь в службу технической поддержки Voeleo за информацией о ремонте, замене или утилизации.

- Зарядка

Безопасную зарядку внутреннего аккумулятора электронного переводчика voeleo можно производить любым из перечисленных ниже способов:

1. Зарядка от соответствующего параметрам зарядного устройства 5V/1A
2. От порта USB компьютера, переносного аккумулятора.
3. Автомобильным зарядным устройством 5V/1A

Зарядные устройства могут нагреваться при использовании в обычном режиме. Обеспечивайте вокруг них надлежащую вентиляцию. Отсоединяйте зарядное устройство в перечисленных ниже случаях. Зарядное устройство попало под дождь, подверглось воздействию жидкости или избыточной влаги. На зарядном устройстве есть признаки физических повреждений. Зарядное устройство нуждается в чистке. Компания Voeleo не несет ответственности за работу и безопасность продуктов, изготовленных другими производителями и не одобренных Voeleo. Используйте только адаптеры переменного тока и аккумуляторы, одобренные компанией Voeleo.

ПРИМЕЧАНИЕ. Адаптер следует размещать рядом с устройством в легкодоступном месте. Необходимо использовать соединение по интерфейсу USB 2.0 или более поздней версии.

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ -2

- Отвлечение внимания

Соблюдайте осторожность при использовании вашего голосового переводчика во время управления автомобилем или велосипедом. Помните о том, что ваша безопасность и безопасность других людей важнее всего. Соблюдайте закон. Местные законы и нормы могут регламентировать использование мобильных электронных устройств, таких как голосовые переводчики, во время управления автомобилем или велосипедом.

- Опасность удушения

Храните ваш электронный переводчик и аксессуары вне досягаемости детей. Устройство содержит мелкие компоненты, которыми дети могут случайно подавиться. Кроме того, в случае падения или удара о твердую поверхность стеклянный экран может разбиться или треснуть.

- Взрывоопасная атмосфера

Не заряжайте голосовой переводчик в месте с потенциально взрывоопасной атмосферой, например на автомобильной заправке или там, где в воздухе могут содержаться химикаты или частицы (например, мелкие гранулы, пыль или металлические порошки).

- Следуйте всем знакам и инструкциям.

Радиочастотные помехи. Следите за знаками и уведомлениями, запрещающими или ограничивающими использование мобильных телефонов (например, в медицинских учреждениях или зонах взрывных работ). Хотя электронный голосовой переводчик разработан, протестирован и изготовлен в соответствии с требованиями к радиочастотным излучениям, излучение от устройства может отрицательно влиять на работу другого электронного оборудования, вызывая сбои. Выключите устройство или используйте режим отключения беспроводных передатчиков электронного переводчика, когда его использование запрещено (например, в самолете) или по требованию властей.

- Медицинские устройства

Электронный переводчик содержит радиочастотные компоненты, излучающие электромагнитные поля. Эти электромагнитные поля могут влиять на работу кардиостимуляторов или других медицинских устройств. Если вы пользуетесь кардиостимулятором, рекомендуется не подносить к нему переводчик ближе 15 см. Если вы подозреваете, что устройство влияет на работу вашего кардиостимулятора или любого другого медицинского устройства, прекратите использовать переводчики и проконсультируйтесь с врачом относительно вашего медицинского устройства.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ПЕРЕВОДЧИКОМ

- Чистка

Немедленно очистите переводчик в случае его контакта с веществами, оставляющими пятна, например грязью, чернилами, косметикой или лосьонами.

- Порядок очистки:

Отключите все кабели и выключите переводчик (нажмите и удерживайте кнопку вкл/выкл). Используйте мягкую без ворсовую ткань. Избегайте попадания влаги в отверстия. Не используйте чистящие средства или сжатый воздух.

- Рабочая температура

Голосовой переводчик может нагреваться. Используйте устройство вдали от источников тепла или высокого напряжения, например электроприборов, электрических обогревателей или электрического оборудования для приготовления пищи. Во избежание повреждения используйте переводчик только при температуре от -10 до 35°C. Когда устройство включено или аккумулятор заряжается, некоторые компоненты могут нагреваться. Температура этих частей зависит от интенсивности работы системы и уровня зарядки аккумулятора. При продолжительном контакте с телом даже через одежду может возникнуть чувство дискомфорта, и даже произойти ожог. Не допускайте продолжительного контакта нагреваемых компонентов электронного голосового переводчика с руками, коленями или другими частями тела.

- Защита данных и программного обеспечения

Запрещается удалять неизвестные файлы или изменять имена файлов и папок, которые созданы не вами; иначе это может привести к сбою в работе программного обеспечения электронного голосового переводчика. Помните, что при доступе к сетевым ресурсам устройство подвергается опасности заражения компьютерными вирусами, атаки со стороны злоумышленников, шпионских и других вредоносных программ, которые могут повредить ваш переводчик, программное обеспечение или данные. Вы должны обеспечить достаточную защиту. Не используйте электронный переводчик вблизи бытовых электроприборов, таких как электрические вентиляторы, радиоприемники, мощные динамики, кондиционеры и микроволновые печи. Мощные магнитные поля, создаваемые этими электроприборами, могут повредить экран и данные на вашем голосовом переводчике.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



FUNCTIONAL PARAMETERS

 Photo translation	 Offline translation	 MIFI	 AI assistant	 4G Net work	 14systems languages
 Able to translate 117 languages	 Continuous use for 400 minutes	 WIFI	 Face to face translation	 Happy chat	 Quick translation of sound recording

- Действия в аварийных ситуациях

1. При появлении дыма или неприятного запаха немедленно вынуть вилку питания из розетки.
2. Связаться с ближайшим сервисным центром или дилером
3. Вышедшие из строя устройство или батарея подлежат утилизации специализированным сервисом.

С уважением, ваш boe leo.ru